**ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ ΑΝΤΙΓΟΝΗ - Στίχοι 1 – 20**

**ΦΥΛΛΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ** [Ενδεικτική πρόταση ]

**ΑΝΤΙΓΟΝΗ :** Αγαπημένη μου αδελφή Ισμήνη,

άραγε ξέρεις, αν υπάρχει καμμιά συμφορά που μας κληροδότησε [άφησε] ο Οιδίποδας

και να μην την έστειλε ο Δίας σε μας τις δύο, που ακόμα ζούμε;

Γιατί τίποτα δεν υπάρχει ούτε λυπηρό ούτε γεμάτο συμφορές ούτε ντροπιαστικό ούτε ταπεινωτικό, που εγώ να μην έχω δει μέσα στα δικά σου και στα δικά μου βάσανα.

Και τώρα τι είναι πάλι αυτή η διαταγή που λένε, πως διακήρυξε ο στρατηγός πριν από λίγο, σε ολόκληρη την πόλη;

Ξέρεις κάτι κι έχεις ακούσει; Ή μήπως[ σου ] διαφεύγει από την προσοχή σου ότι απειλούν τους αγαπημένους μας συμφορές, που ταιριάζουν στους εχθρούς;

**ΙΣΜΗΝΗ:** Σε μένα τουλάχιστον, Αντιγόνη, δεν έφτασε καμμία είδηση για τους αγαπημένους μας

ούτε ευχάριστη ούτε δυσάρεστη, αφότου

εμείς οι δυό στερηθήκαμε [χάσαμε], τα δύο μας αδέλφια,

που σκοτώθηκαν σε μια μέρα, με αμοιβαίο φόνο.

και από τη στιγμή [αφότου] που ο στρατός των Αργείων τράπηκε σε φυγή

τη νύχτα αυτή, τίποτε περισσότερο δεν ξέρω,

ούτε ότι είμαι πιο ευτυχισμένη ούτε πιο δυστυχισμένη.

**ΑΝ.** Τόξερα,ήμουνα σίγουρη και γι΄αυτό σε κάλεσα έξω από τις αυλόπορτες

του ανακτόρου, για να[το] ακούσεις μόνη.

**ΙΣ.** Τί συμβαίνει λοιπόν; γιατί δείχνεις, πως κάποια είδηση σε βασανίζει.

**ΕΡΩΤΗΣΗ – ΑΣΚΗΣΗ [η-τάξη]**

Πώς παρουσιάζει στη σκηνή τις δύο ηρωίδες-πρωταγωνίστριες ο Σοφοκλής και ποιες πληροφορίες αντλούμε από την πρώτη αυτή συνάντηση τους, έξω από το παλάτι;